

Ordine Nr. 9900.01.25IT01

Istruzioni per l'uso
Seminatrice a file
MegaDrill



Leggere e prestare attenzione alle avvertenze di sicurezza!



Istruzioni per l'uso

Seminatrice a file MegaDrill

Prima della messa in funzione della seminatrice a file, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e le misure di sicurezza ("Per la vostra sicurezza") e attenervisi. L'operatore deve essere qualificato e aver ricevuto tutte le necessarie istruzioni in merito all'utilizzo, alla manutenzione e ai requisiti di sicurezza e deve essere stato informato sugli eventuali pericoli. Fornire anche agli altri utenti tutte le istruzioni inerenti la sicurezza. Attenersi a tutte le norme antinfortunistiche di pertinenza nonché ad ogni altra disposizione generalmente riconosciuta in materia di sicurezza tecnica, medicina del lavoro e codice stradale.

Prestare attenzione ai „segnali di pericolo“! (DIN4844-W9)
Le avvertenze riportate nel presente manuale con questo simbolo e i segnali di pericolo applicati alla macchina indicano la presenza di pericoli (per una spiegazione sui segnali di pericolo vedere l'allegato).



Il simbolo 'Attenzione' indica le istruzioni di sicurezza che, se non osservate, possono causare un rischio per il mezzo e il suo funzionamento.



Il simbolo 'Nota' indica specifiche particolarità della macchina che devono essere osservate per assicurare un funzionamento senza problemi del mezzo.



Annullamento della garanzia

La seminatrice è concepita esclusivamente per un impiego in ambito agricolo. Qualsiasi altro impiego è considerato non conforme allo scopo di destinazione e il costruttore non risponderà di eventuali danni che ne possano risultare. Rientra nell'utilizzo a norma anche il rispetto delle condizioni prescritte riguardo a esercizio, manutenzione e riparazione come pure l'utilizzo esclusivo di pezzi di ricambio originali. La garanzia decade nel caso in cui si utilizzino accessori e/o pezzi di altri produttori (pezzi di ricambio e pezzi soggetti a usura) non autorizzati da Rabe. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni risultanti da riparazioni o modifiche apportate alla macchina direttamente da parte del cliente, nonché dal mancato controllo costante della macchina durante il funzionamento. Eventuali reclami constatati alla consegna (danni da trasporto, completezza) vanno segnalati tempestivamente per iscritto. Fare riferimento alle nostre condizioni di fornitura per quanto riguarda le informazioni su eventuali ricorsi in garanzia e sulle condizioni di garanzia da rispettare, compresa l'esclusione della responsabilità.

Indice

Attacco di attrezzi pesanti	5
Dati macchina	6
Misure di sicurezza	7
1. Attacco	8
1.1 Aggancio e sgancio	8
1.2 Collegamenti elettrici	8
2. Preparazione al trasporto	8
3. Tramoggia seminatrice: riempimento/svuotamento	9
3.1 Riempimento	9
3.2 Svuotamento	9
3.3 Pulizia della tramoggia	9
3.4 Passerella di carico	10
4. Impostazione della quantità di sementi	10
4.1 Tabella sementi	11
4.2 Sportello sul fondo	11
4.3 Inserti riduttori per le sementi fini	12
5. Calibratura	13
6. Segnafile	14
7. Marcatore corsie	14
7.1 Azione di marcatura corsie	15
8. Tracciato di semina	15
8.1 Regolazione della profondità di semina/rullo di pressione	16
9. Erpice	16
10. Istruzioni per l'uso	17
11. Manutenzione	19
12. Settaggio dei sensori	19
13. Radar	20
14. Rifornimento di energia	20
15. Fusibili	20
16. Terminale del processore	20
17. Verifica del grado di precisione della seminatrice con dispositivo elettrico di calcolo	21
18. Suggerimenti per l'uso	21
19. Precauzioni per il trasporto	22
20. Posizionamento dei segnali di avvertimento sul mezzo	23

Attacco di attrezzi pesanti

Importanti informazioni aggiuntive sulla combinazione di trattore e attrezzi

L'attacco di attrezzi al telaio anteriore e posteriore a tre punti non deve causare il superamento del peso complessivo ammesso, i carichi per asse ammessi e le portate dei pneumatici del trattore. Il carico sull'assale anteriore del trattore deve sempre corrispondere ad almeno il 20% del peso vuoto del trattore.

Prima di acquistare l'attrezzo, assicurarsi in prima persona che questi requisiti siano stati rispettati, effettuando i calcoli riportati qui di seguito oppure pesando la combinazione trattore/attrezzi.

Determinazione del peso complessivo, dei carichi per asse e della portata dei pneumatici nonché dello zavorramento minimo necessario.

Per il calcolo sono necessari i seguenti dati:

T_L (kg) peso vuoto del trattore ①

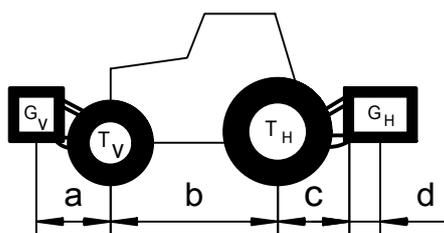
T_V (kg) carico assale anteriore del trattore vuoto ①

T_H (kg) carico assale posteriore del trattore vuoto ①

T_G (kg) peso complessivo consentito del trattore ①

G_H (kg) peso complessivo attrezzo posteriore/zavorra posteriore ②

G_V (kg) peso complessivo attrezzo anteriore/zavorra anteriore ②



Attrezzo posteriore e/o combinazioni anteriore/posteriore

1) CALCOLO DELLO ZAVORRAMENTO MINIMO ANTERIORE G_V min

$$G_{Vmin} = \frac{G_H \cdot (c+d) - T_V \cdot 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Trasferire in tabella lo zavorramento minimo richiesto sulla parte anteriore del trattore.

Attrezzo anteriore

2) CALCOLO DELLO ZAVORRAMENTO MINIMO POSTERIORE G_H min

$$G_{Hmin} = \frac{G_V \cdot a - T_H \cdot b + 0,45 \cdot T_L \cdot b}{b + c + d}$$

a (m) distanza tra baricentro attrezzo anteriore/zavorra anteriore e centro dell'assale anteriore ② ③

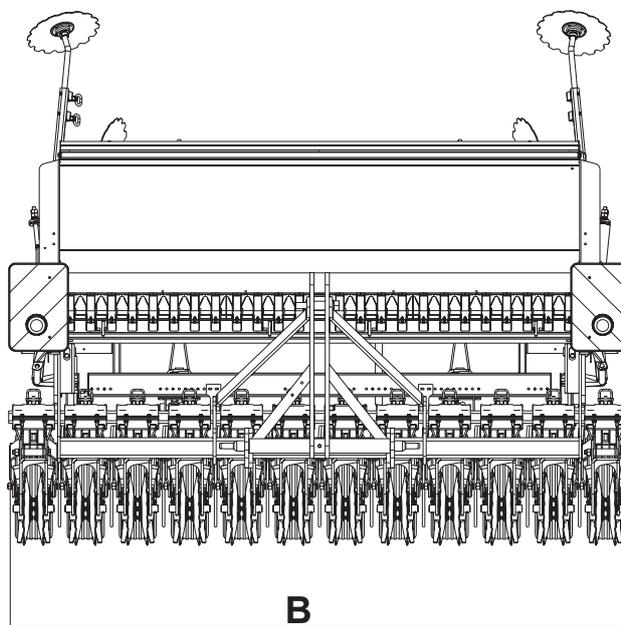
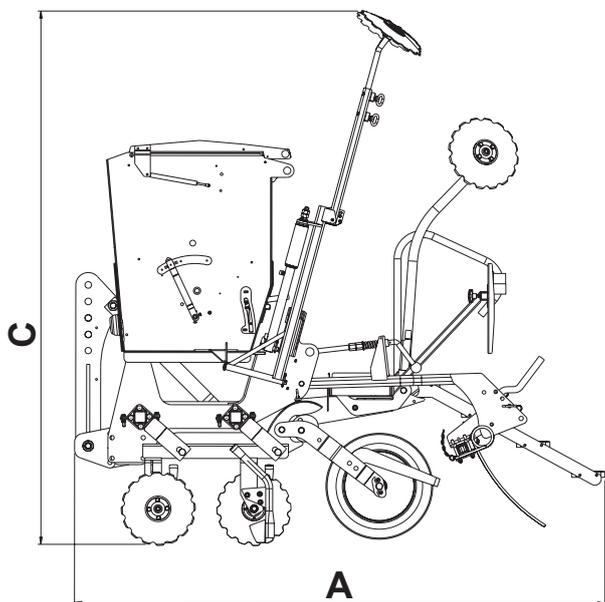
b (m) Interasse del trattore ① ③

c (m) distanza tra centro dell'assale posteriore e centro della sfera braccio inferiore ① ③

d (m) distanza tra centro della sfera braccio inferiore e baricentro attrezzo posteriore/zavorra posteriore ②

- ① Vedere istruzioni per l'uso del trattore
- ② Vedere istruzioni per gli attrezzi e/o per determinare il peso.
- ③ Misurare

Dati macchina



MegaDrill

Tipo	Larghezza di lavoro in mm. (approx.)	Scarichi tramoggia	Numero di file	Distanza file in (cm)	Peso in (kg)	Capacità serbatoio semente	Lunghezza in mm (approx.)		
							A	B	C
MegaDrill 3000	3000	24	24	12,5	1500	1000l	2600	3000	2600

Dimensioni e pesi sono per modelli base.

Misure di sicurezza

Durante le operazioni di aggancio/sgancio, non sostare tra il trattore e l'attrezzo; anche in caso di azionamento del comando esterno del sistema idraulico, non passare/sostare tra il trattore e l'attrezzo. Pericolo di lesioni!



Prima dell'aggancio/sgancio dell'attrezzo, regolare il sistema idraulico di sollevamento del trattore in modalità di 'regolazione della posizione'!

Prima di ogni messa in funzione, verificare la sicurezza d'esercizio e di circolazione del trattore e dell'attrezzo.

Rispettare i carichi asse consentiti (con tramoggia) e il peso totale!

Durante il trasporto tutte le attrezzature di protezione devono essere rese disponibili sul mezzo!

Alla partenza e prima di azionare i comandi della macchina, assicurarsi sempre che nessuno stia sostando nell'area circostante la macchina! (Fare attenzione anche alla zona del segnafile!)



E' proibito salire e farsi trasportare sull'attrezzo come pure sostare nell'area di pericolo!

Prima di scendere dal trattore o prima di fare manutenzione, abbassare la macchina anteriormente e posteriormente, spegnere il motore e rimuovere la chiave di accensione!

C'è pericolo di farsi male e tagliarsi nelle zone dell'attacco a tre punti, del sistema idraulico di estensione e ritrazione, del comando segnafile!

E' pericoloso sollevare l'attrezzo mentre è in movimento ad alta velocità in quanto i dischi e le parti cilindriche continuano a ruotare. Avvicinarsi a queste parti soltanto quando hanno smesso di ruotare!



Maneggiare con cura i componenti idraulici di trasmissione in quanto si surriscaldano durante il funzionamento!

Prima di effettuare lavori di manutenzione o di regolazione sul dosatore – e quando si percorrono strade statali – spegnere l'impianto elettronico (su '0') e togliere la corrente all'attrezzo (scollegare i cavi attrezzo e rifornimento)!

Durante il trasporto, bloccare l'unità di controllo idraulico del trattore per evitare che si attivi accidentalmente!

Eeguire regolazioni o altri lavori sull'attrezzo soltanto quando lo stesso è stato abbassato anteriormente e posteriormente!

Durante le operazioni di riempimento della tramoggia con sementi trattate e durante la pulizia della macchina con aria compressa, tenere presente che il disinfettante è una sostanza irritante e tossica. Proteggere le parti del corpo (ad esempio, con occhiali di protezione, proteggi-bocca, guanti). Prima del primo utilizzo e anche in seguito ad un periodo di inattività prolungato assicurarsi che tutti i cuscinetti siano sufficientemente lubrificati, controllare che tutte le viti siano ben in sede, controllare la tenuta dell'impianto idraulico e la pressione dei pneumatici!

-lunghezza massima dell'accoppiata (trattore+attrezzo) 18m
-larghezza massima 3 m

-altezza massima 4 m

-peso massimo complessivo dell'accoppiata: 16 t di cui 20% sull'asse anteriore.

La pressione d'esercizio dell'impianto idraulico è di 200bar max!

La targhetta (1) ha valore di documento e non può essere modificata o resa irriconoscibile!



Typ: _____		
Fz.-Ident.-Nr. _____		
zul. Stuetzlast	_____ kg	Rabe Agrarsysteme GmbH & Co. KG, D-49152 Bad Essen
zul. Achslast	_____ kg	
zul. Gesamtgewicht	_____ kg	
Eigengewicht	_____ kg	
Baujahr:	Nr. _____	

1

1. Attacco

1.1 Aggancio e sgancio

Attacco a tre punti (cat. II o cat. III).

Innanzitutto agganciare il braccio inferiore all'asse, poi fissare il braccio superiore.

Terminata questa operazione, bloccare il dispositivo di accoppiamento.

Posizionare la macchina orizzontalmente a livello del braccio superiore (bordo superiore della tramoggia).

Braccio inferiore in posizione di lavoro libero lateralmente, con terreno in pendenza limitare il gioco laterale, in posizione sollevata bloccaggio laterale.

Collegare al distributore a semplice effetto il tubo flessibile idraulico - del braccio segnafile o simile.

Alimentazione elettrica per comando elettrico: 12 V da presa di alimentazione a corrente continua.

Dopo aver effettuato l'aggancio, riempire di semi la seminatrice e svuotarla prima dello sgancio!

Durante lo sgancio la macchina deve essere posizionata in modo stabile!

(supporto terreno stabile, terreno in piano)

Sollevare il rompitraccia.

1.2 Collegamenti elettrici

Sulla parte anteriore della macchina ci sono tre collegamenti elettrici:

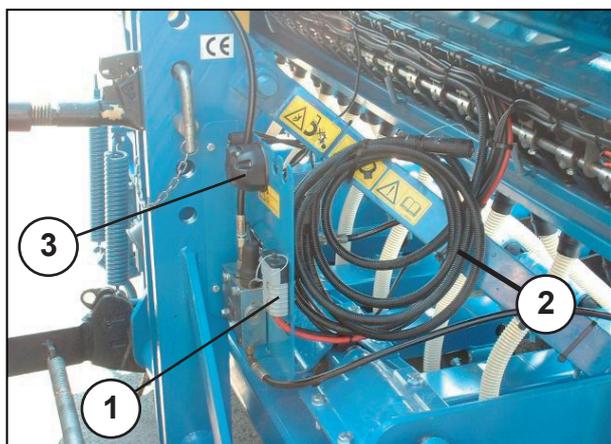
- cavo di alimentazione (8/1) per l'alimentazione del motore elettrico di dosaggio.
- cavo di comando (8/2) come connessione per il computer della seminatrice.
- cavo di alimentazione (8/3) per l'illuminazione della seminatrice.

2. Preparazione al trasporto

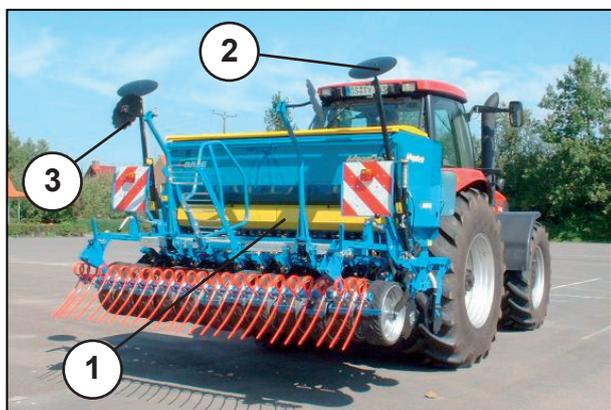
Chiudere il coperchio della tramoggia. Bloccare in alto i contenitori di calibratura (8.1/1). Chiudere il segnafile e fissarlo (8.1/2). Portare in alto il marcatore delle corsie di servizio - bloccaggio con a spina (8.1/3). Controllare che il sistema di illuminazione funzioni correttamente e predisporre i cartelli di pericolo (come prescritto dal Codice Stradale).

Attenzione:

Per il trasporto posizionare verticalmente i singoli elementi contrassegnati da frecce. Fissarli con bulloni (8.2/1). Rispettare le indicazioni relative al trasporto!



8

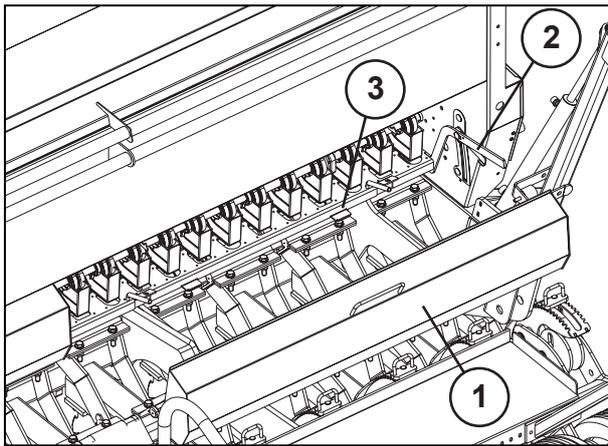


8.1



8.2

3. Tramoggia: riempimento/svuotamento



9

3.1 Riempimento

Riempire la seminatrice con le sementi solo quando questa è agganciata al trattore e si trova in posizione abbassata.

Il livello di riempimento viene visualizzato dall'apposita spia (elettronica).

Per una distribuzione uniforme della semente, non lavorare quando il livello del serbatoio è troppo basso.

3.2 Svuotamento

Abbassare la seminatrice.

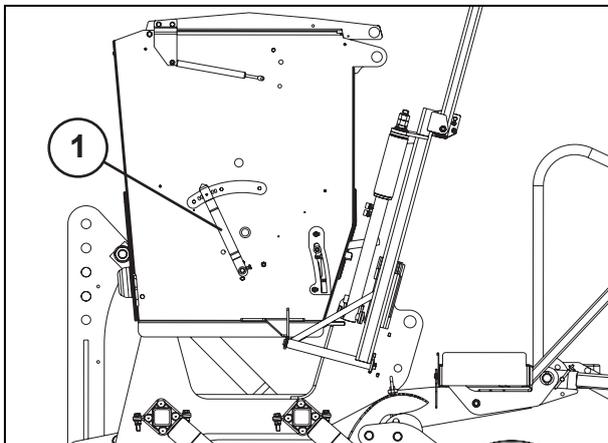
Sganciare i contenitori di calibratura sollevandoli (9/1) e portandoli in posizione orizzontale.

Sbloccare da entrambi i lati la barra di semina (9/2) e abbassarla.

Posizionare i contenitori sulla barra di semina (9/3).

Aprire tutte le valvole a saracinesca (10/A).

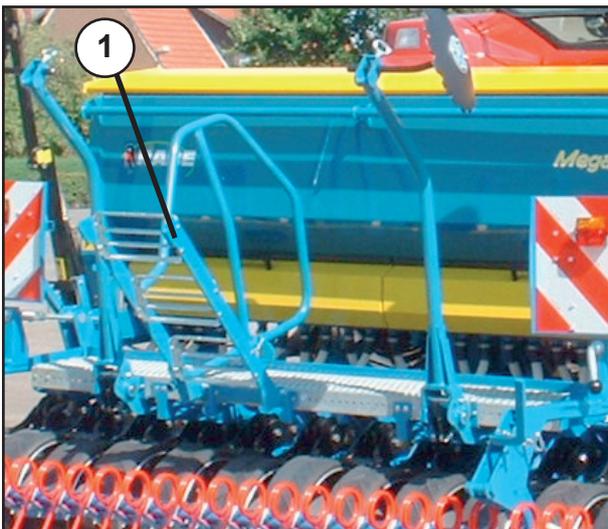
Aprire completamente gli sportelli sul fondo – portare la leva di regolazione fino a battuta (9.1/1).



9.1

3.3 Pulizia della tramoggia: indirizzare sulla superficie un getto d'aria compressa, proteggersi dalla polvere tossica sprigionata dal disinfettante con cui vengono trattate le sementi!

Lasciare completamente aperti gli sportelli sul fondo, per evitare che quando la macchina è parcheggiata possa attirare all'interno ad esempio dei roditori attratti dall'odore delle sementi della tramoggia.



9.2

3.4 Passerella di carico

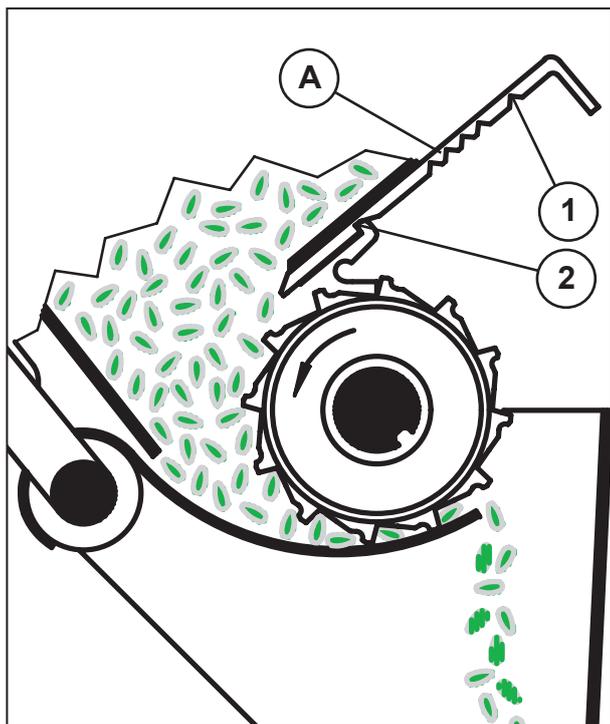
La passerella di carico con scaletta e corrimano agevola le operazioni di carico della tramoggia.

Durante il funzionamento della macchina la scaletta (9.2/1) va richiusa in posizione verticale!



Durante la marcia è vietato salire e sostare sulla passerella!

Tenere pulite le superfici calpestabili!



10

4. Impostazione della quantità di sementi

Valvole a saracinesca

Le valvole a saracinesca (**10/A**) hanno 2 funzioni:
 - chiusura / apertura delle uscite della tramoggia
 Le valvole a saracinesca non servono per regolare la quantità di semina!

Una regolazione non corretta delle valvole a saracinesca può determinare una distribuzione diversa delle sementi in caso di terreno in pendenza!

Posizione dello sportello per la semina:

Lo sportello deve essere sempre completamente aperto (**10/2**).

Sportello chiuso = posizione 1 (**10/1**)

Non utilizzare posizioni intermedie.

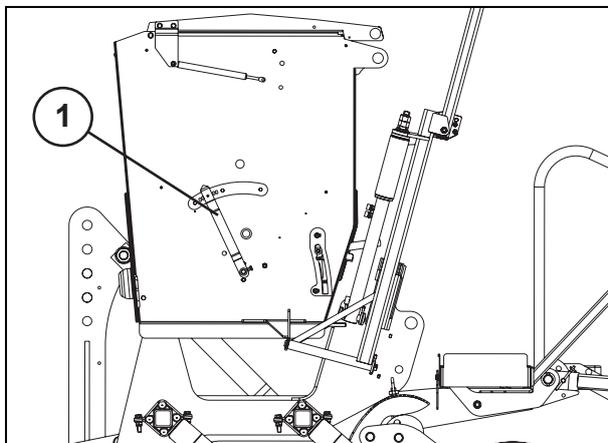
4.1 Tabella sementi

A causa del diverso peso per 1000 semi, del tipo di disinfettante e di altre proprietà dei semi, i dati indicati nella tabella sementi rappresentano solo dei valori di riferimento. Prima della semina è comunque necessario effettuare una prova per verificare la quantità di sementi da distribuire.

Tabella sementi			
	Semina normale		
	1. Semente	2. Valvole	3. Sportelli sul fondo
	Orzo	aperte	0
	Frumento	aperte	0
	Segale	aperte	0
	Triticale	aperte	0
	Avena	aperte	0
	Erba	aperte	0
	Piselli*	aperte	4-5
	Fagioli*	aperte	4-5
	Semina ridotta con inserimento riduttore (9106.00.46)		
Colza	aperte	0	
Senape	aperte	0	
Rafano oleifero	aperte	0	
Facelia	aperte	0	
Trifoglio	aperte	0	

* Per sementi a grana grossa utilizzare una ruota seminatrice grande (9106.21.10)! 10.1

Normalmente per le sementi sopra indicate non è richiesto l'agitatore.



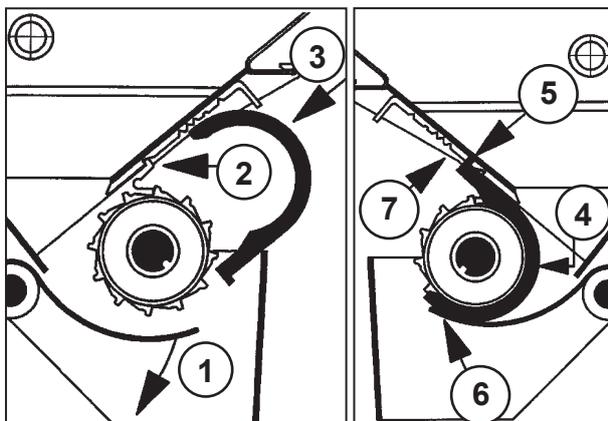
11

4.2 Sportello sul fondo

Regolazioni da **0** a **7** per sementi di diversa dimensione – come indicato nella tabella delle sementi (**10.1**) – e leva di posizionamento (**11/1**). Se durante la calibratura – in caso di lotti di grandi dimensioni – si dovesse riscontrare che i semi vengono distribuiti malamente o risultano danneggiati, posizionare la leva ad 1 posizione superiore.

(In caso di cereali e sementi fini distribuite attraverso gli inserti di riduzione regolare lo sportello sul fondo in posizione "0".

Regolazione degli sportelli sul fondo in corrispondenza della posizione "1".)



11.1

11.2

4.3 Inserti riduttori per le sementi fini

Per le sementi fini (ad es. semi di colza) vengono utilizzati degli inserti riduttori.

Per il montaggio v. fig. **11.1 + 11.2**:

1. Aprire gli sportelli sul fondo (leva di regolazione in corrispondenza della posizione „3“).
2. „Aprire“ le valvole a saracinesca.
3. Inserire l'inserto riduttore sulla ruota seminatrice (Fig.11.1) e
4. far ruotare in direzione della tramoggia (fig. **11.2**), fino a raggiungere
5. la battuta dell'inserto di riduzione contro la valvola a saracinesca.
6. Portare gli sportelli sul fondo in posizione „0“.
7. All'interno della tramoggia spingere l'inserto di riduzione contro la ruota seminatrice.

Gli inserti di riduzione sono montati correttamente quando vengono a trovarsi a contatto con la valvola a saracinesca (**11.2/5**), lo sportello sul fondo (**11.2/6**) e la ruota seminatrice (**11.2/7**).

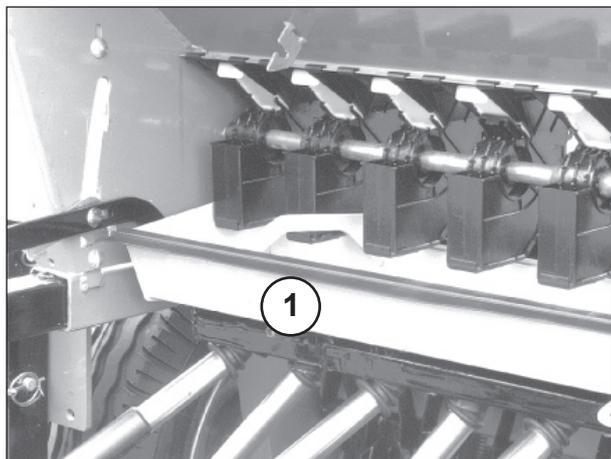
Impostazione per la semina: sportello sul fondo in corrispondenza della posizione „0“

valvola a saracinesca „aperta“.

5. Calibratura



Quando si cambia tipo di semente, è necessario fare un test di calibratura in quanto i vari tipi di semente hanno comportamenti diversi in funzione del peso specifico, grandezza e forma del seme nonché del disinfettante utilizzato!



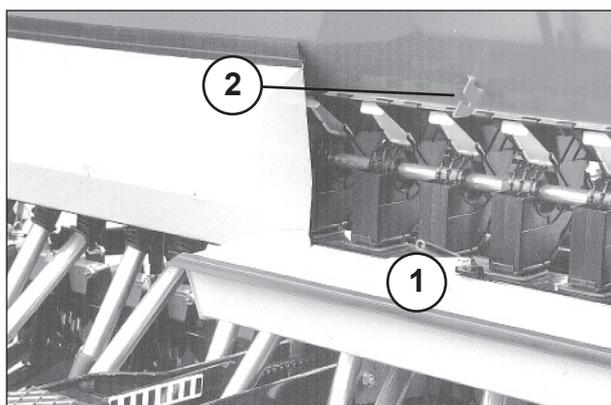
12

L'albero distributore è azionato elettricamente! (Pulsante 12.2/1)

Per assicurare una alimentazione di corrente/ voltaggio affidabile, è necessario che il motore del trattore sia messo in funzione durante la calibratura.

Quando la guida per la semina viene abbassata, il fermo del misuratore dell'unità di controllo deve essere spento.

La 'MegaDrill' può essere calibrata da fermo – senza bisogno di sollevamento.



12.1

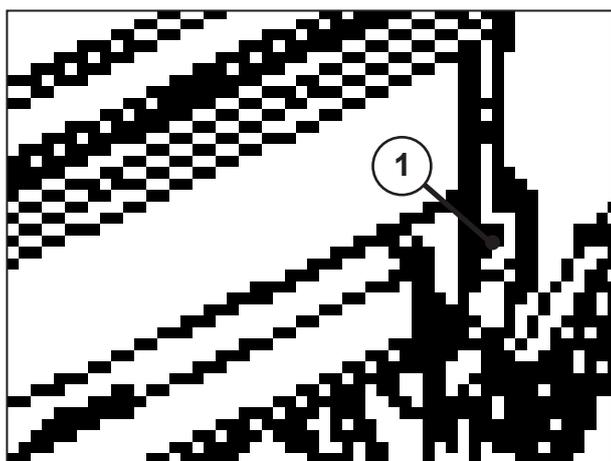
Collocare la macchina in posizione orizzontale (bordo superiore della tramoggia con semente)

Chiudere le valvole a saracinesca del carter di distribuzione che non effettuano la semina.

La funzione di commutazione file (chiusura file di servizio) deve essere disattivata (devono ruotare tutte le ruote di semina).

Valvole a saracinesca } regolare in modo
Sportello sul fondo } corrispondente!
Inseri di riduzione }

Posizionare i contenitori di scarico sulla barra di semina (12/1) – vedere 'Svuotamento'.

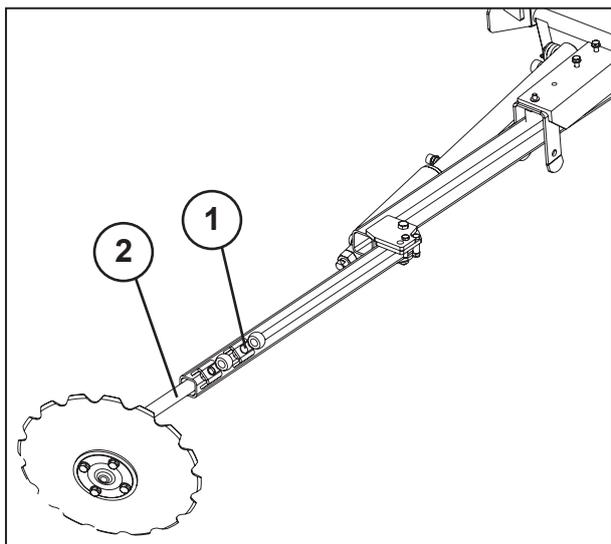


12.2

(Dopo la calibratura, convertire nuovamente: sollevare/bloccare la barra di semina, agganciare i contenitori 12.1/1 e innestarle in sede 12.1/2).



Ulteriori dettagli sulla calibratura sono nel riepilogo e manuale d'uso dei controlli di Artemis II e Wizard.



13

6. Segnafile

I segnafile a disco possono essere regolati rispetto al punto centrale tra i pneumatici del trattore.

Regolazione: portare i bracci in posizione di lavoro. Regolare adeguatamente il punto di sollevamento dei dischi (13/1); (in funzione della larghezza di lavoro e della distanza tra le file della seminatrice come pure dell'ampiezza della traccia del trattore se si utilizza il marcatore).

La commutazione dei segnafile avviene attraverso una valvola idraulica montata sulla seminatrice.

A questo scopo, è necessario che il trattore monti un distributore idraulico a semplice effetto.

La registrazione di precisione avviene spostando il disco marcatore.

Tracciatura rispetto al centro del trattore (13.1), distanza a partire dal coltro esterno:

$$\frac{\text{larghezza di lavoro} + \text{distanza tra le file}}{2} = A$$

Esempio: 3 m di larghezza di lavoro (B = 300 cm)
12 cm distanza tra le file (R = 12 cm)
170 cm pneumatici del trattore (S = 170 cm)

$$\frac{B + R}{2} = \frac{300 + 12}{2} = 156 \text{ cm} = A$$

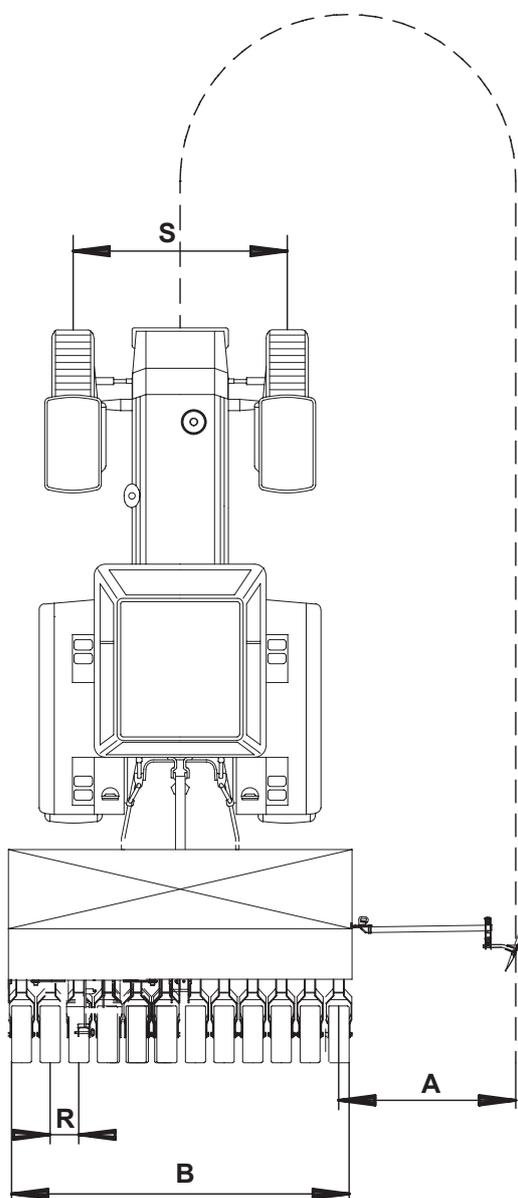
Ruotando l'asse del disco (13/2), è possibile aumentare o ridurre la profondità di lavoro, a seconda delle condizioni del terreno.

A bordo campo i segnafile vengono commutati attraverso il distributore a semplice effetto del trattore

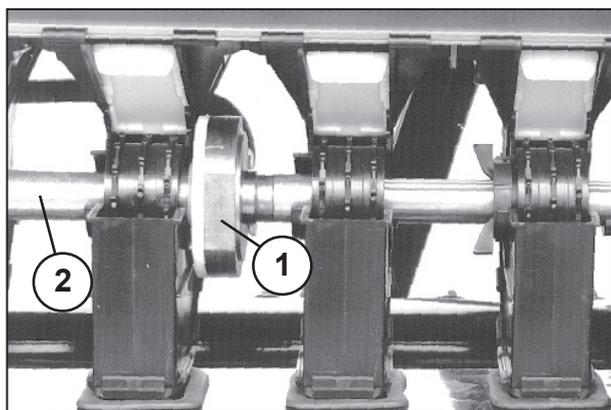
... a fine campo impostare su posizione di 'Sollevamento' – entrambi i segnafile vengono sollevati,

... a inizio campo impostare su posizione di 'Abbassamento' – durante il lavoro il distributore deve rimanere sempre in posizione di 'abbassamento' (posizione flottante).

Durante il trasporto, sollevare i segnafile in posizione verticale e bloccarli (8.1/2).



13.1



14

7. Marcatore corsie di servizio

Quando vengono tracciate le corsie, i dischi dei marcatori corsie di servizio segnano il tracciato delle corsie dietro il copriseme. La commutazione avviene automaticamente. Regolare i dischi secondo l'ampiezza della corsia e regolare la presa in funzione del tipo di terreno (14.1/1).

Durante il trasporto, piegare i bracci del disco e fissarli in sede (14.1/2);

spostare in posizione di lavoro rilasciando dalla posizione sollevata non operativa.

L'impulso per la commutazione elettronica in avanti delle corsie avviene sempre a margine campo quando la seminatrice è sollevata.

7.1 Azione di marcatura corsie

A bordo del campo (segnafila abbassato verso il lato dell'appezzamento di terreno) impostare il ciclo per la creazione delle corsie di percorrenza sul numero iniziale corretto – ad es. su 2 per creare una corsia di percorrenza al 3° o 4° passaggio.

La commutazione automatica avviene per mezzo di sensori, es: al momento del cambio del segnafila.

In caso di cicli con corsie di percorrenza simmetriche a numeri pari, iniziare a lavorare a bordo campo con $\frac{1}{2}$ della larghezza di lavoro della seminatrice; a tale scopo la metà sinistra della macchina può essere spenta – estraendo l'innesto al centro dell'albero della seminatrice.

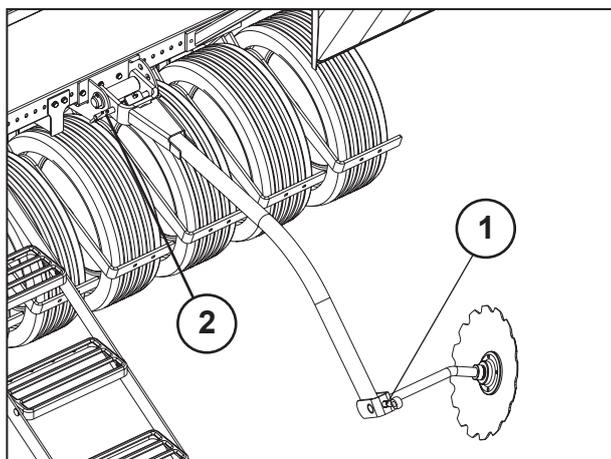
Se la macchina spandiconcime è dotata di un dispositivo di controllo perimetrale, è possibile iniziare a bordo campo con l'intera larghezza di lavoro della seminatrice e della corsia di percorrenza.

Per ogni traccia delle ruote si possono disattivare 2 o 3 ruote seminatrici (interruttore magnetico/boccole di connessione ruota seminatrice (14/1+2).

'Il disinserimento' avviene quando l'interruttore magnetico riceve corrente, ad esempio, se l'elettronica non funziona, il lavoro può essere continuato utilizzando il totale delle file. (Se richiesto, le valvole a saracinesca possono essere chiuse). Nelle corsi di percorrenza asimmetriche, il disinserimento avviene in modo unilaterale rispetto ad una sola traccia delle ruote quando vengono effettuate due corse in direzione contrapposta. Il magnete esterno della curva non utilizzata deve essere disattivato togliendo la spina, secondo la direzione di curva prescelta.

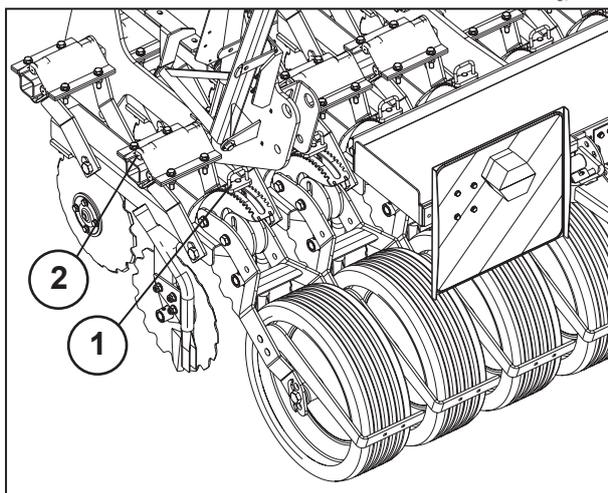
(Attenzione: di default entrambi i giunti magnetici vengono forniti sempre connessi). Pertanto dopo aver selezionato il ritmo per la creazione delle corsie di percorrenza e la direzione di marcia, verificare la posizione dei magneti!) Se non si deve tracciare nessuna corsia di percorrenza, ma il controllo elettronico è attivato, selezionare il ritmo '0'.

(Vedere l'allegato A sezione 5.1.1 per le istruzioni riguardo la regolazione del ritmo di tracciatura delle corsie di percorrenza). I dati d'esercizio attuali rimangono memorizzati in modo che ad es. in seguito ad un'interruzione del lavoro si possa poi riprendere lo stesso ritmo. Se la seminatrice non è stata usata per un periodo di tempo prolungato, controllare il sistema di commutazione delle corsie, in modo particolare controllare che le boccole di collegamento delle ruote seminatrici (14/2) ruotino in modo scorrevole sull'albero della seminatrice, e che non si blocchino a causa di depositi di disinfettante. Per la circolazione su strade pubbliche, scollegare la parte elettronica dalla presa di alimentazione (disconnettere la presa sul trattore).



14.1

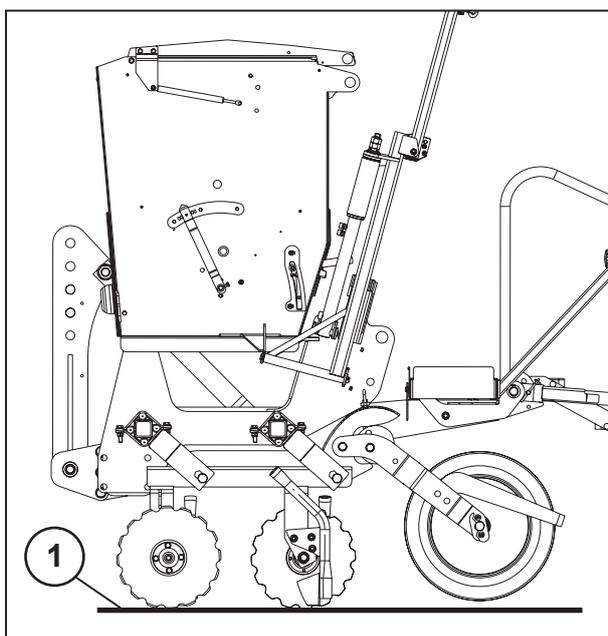




15.1

8. Tracciato di semina

Regolare la pressione del disco di semina. La pressione di semina ha un valore definito. Deriva dalla porzione del peso della macchina trasferito ai vari dischi e ruote di pressione. Gli elementi di semina montati a parallelogramma possono muoversi verso l'alto fuori dal terreno e sono dotati di ammortizzatori in gomma tipo Rabeflex (15.1/2).

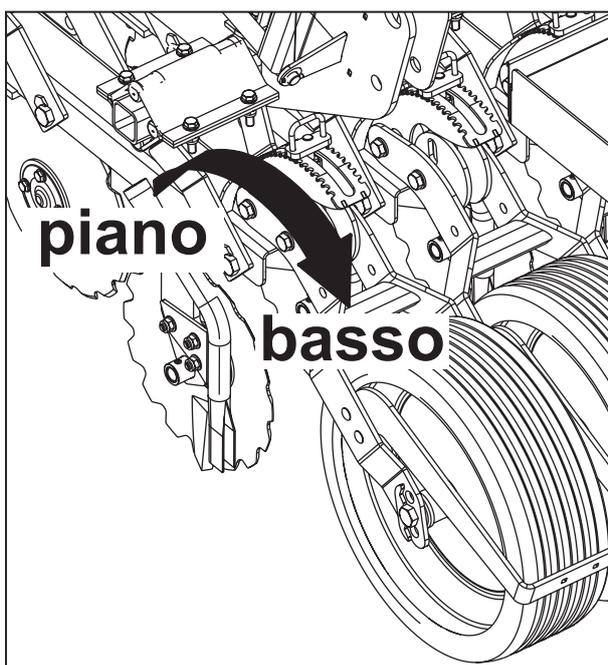


15.2

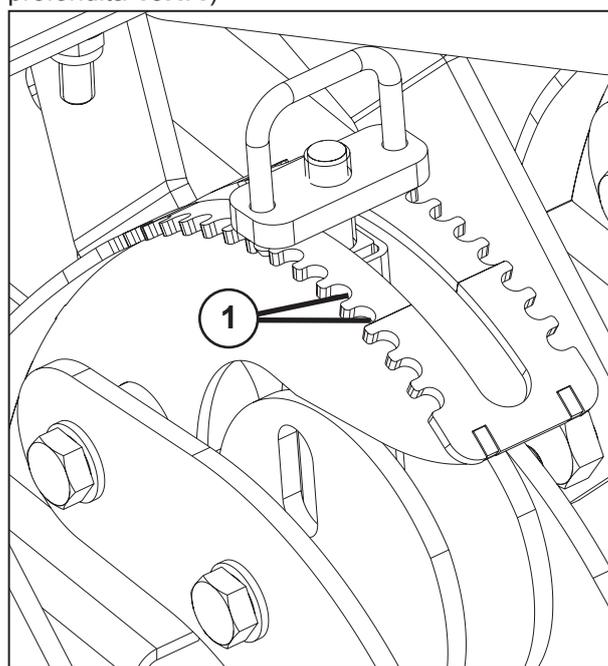
8.1 Regolazione della profondità di semina / ruota di pressione

Regolare in anticipo le ruote di pressione (15.3) secondo la profondità di semina desiderata – regolabile eccentricamente (16 settori), fissare inserendo il fermo nell'apposito settore (15.1/1).
- ripetere l'operazione per tutte le ruote di pressione.

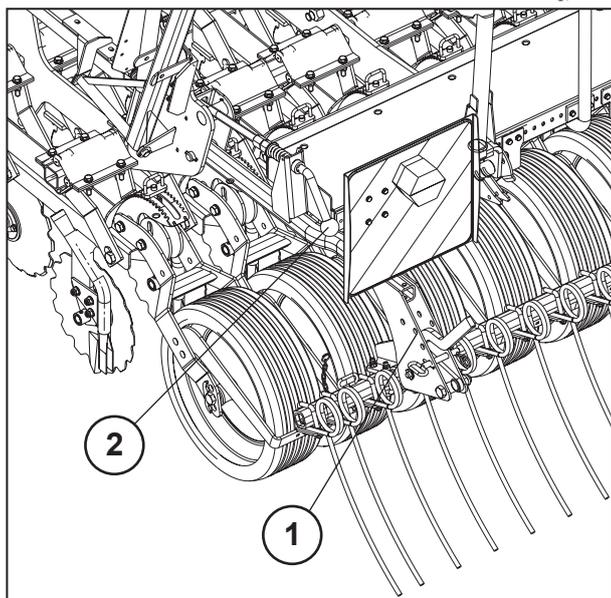
...per una profondità normale di semina, su una superficie solida regolare le ruote di pressione al livello dei dischi (15.2/1) (4° o 5° foro 15.4/1)
Se necessario, correggere la profondità di semina durante il lavoro (usare i settori di regolazione profondità 15.1/1)



15.3



15.4



16.1



9. Erpice copriseme

L'angolo dell'erpice sospeso applicato alla seminatrice "MegaDrill" può essere regolato riposizionando il perno nell'apposita barra perforata (16.1/1).

La regolazione della pressione di lavoro e l'altezza si possono ottenere tramite la manovella con molla (16.1/2).

Il normale angolo dell'erpice su terreni molto friabili dovrebbe essere di circa 45°.

- in caso di terreni più duri, posizionare i denti dell'erpice secondo un angolo più perpendicolare,
- in caso, invece, di un fondo con residui di paglia o fango, posizionarli secondo un angolo più acuto per diminuire il rischio di blocchi.

Il perno deve essere sempre inserito sotto il supporto dell'erpice (16.1/1). Se l'erpice è regolato in modo troppo rigido, non riesce ad evitare gli ostacolo quando la macchina è abbassata.

Durante il trasporto, i denti dell'erpice devono restare in posizione verticale.

(vedi Posizione di trasporto)

10. Istruzioni per l'uso

- Azionare la seminatrice con un lieve gioco laterale sulla giuntura inferiore e in posizione orizzontale (mantenere il bordo superiore della tramoggia in posizione orizzontale - posizionarlo usando la giunzione superiore),
- Utilizzare i dispositivi idraulici del trattore nella modalità flottante. Sollevamento idraulico (o sollevamento della seminatrice) e segnafile,
- Sollevare la seminatrice ad un'altezza sufficiente prima della testata campo,
- Abbassare la seminatrice dopo l'avviamento (non quando la macchina è parcheggiata) per evitare intasamenti,
- Adattare la velocità alle condizioni, così che la semente sia collocata a una profondità adeguata (in buone condizioni, di normale utilizzo, fino a circa 12 km/h),
- Controllare tutti le regolazioni (ad es. test di calibratura): procedura di misurazione, valvole a saracinesca, sportello sul fondo, impostazione di trasmissione (posizionare i contenitori da svuotare in posizione alzata),
- All'inizio delle operazioni di semina, e successivamente a intervalli regolari, verificare che tutti i coltri siano liberi da intasamenti e non vi siano blocchi),
- La preparazione dell'antiparassitario può alterare il flusso di distribuzione delle sementi; per sicurezza, è opportuno effettuare un controllo all'incirca ogni due riempimenti della tramoggia delle sementi,
- Si declina ogni responsabilità per danni causati da blocchi o variazioni nelle proporzioni di semina consigliate,
- Verificare l'assetto dei segnafile e variazioni, così come gli intervalli tra le corsie, compreso quello di bloccaggio della ruota di semina,
- Riempire la tramoggia solo dopo aver collegato la seminatrice, e svuotarla prima di scollegarla (pericolo di ribaltamento),
- Nella fase di riempimento, assicurarsi che all'interno della tramoggia non entrino corpi estranei (pezzi di carta, residui di tela di sacco),
- Chiudere il coperchio della tramoggia,
- Controllare il contenuto della tramoggia sul display per assicurarsi che la distribuzione della semente sia ottimale,
- Sollevare la scaletta a scomparsa sopra la passerella di carico durante le operazioni di semina,
- In previsione di lunghi periodi di inattività, svuotare la tramoggia, per via delle proprietà igroscopiche della semente e dell'antiparassitario.

Ricordare che l'antiparassitario è un agente irritante e tossico!



11. Manutenzione

Se si opera un intervento di manutenzione sulla macchina mentre è collegata, spegnere il motore e rimuovere la chiave di accensione!

Non lavorare per nessun motivo sulla seminatrice quando è alzata!

Nel caso sia necessario alzarla, fissarla con altri mezzi in modo da evitare un involontario abbassamento!

Prima di operare sulle parti idrauliche, togliere la pressione dal circuito!

Smaltire l'olio conformemente a quanto prescritto! (Olio idraulico a base minerale).

Dopo il primo utilizzo (all'incirca 8 ore) stringere tutte le viti e in seguito verificare regolarmente che siano bene in sede.

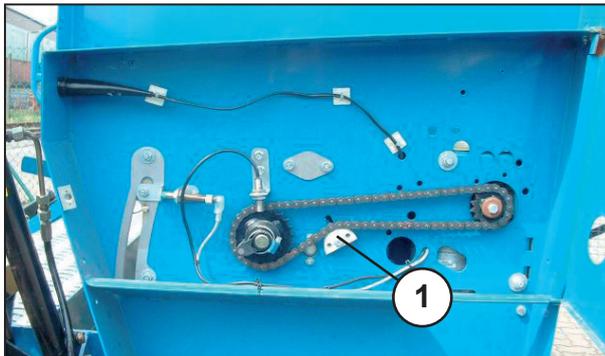
Lubrificare i cuscinetti; all'incirca ogni 50 ore d'esercizio, lubrificare i cuscinetti a disco del segnafile e del marcatore delle corsie di servizio (grasso multiuso a base di litio).

Ingrassare la trasmissione a catena.

Verificare la scorrevolezza dei giunti, aste filettate e boccole delle ruote seminatrici (**14/2** – per la commutazione delle corsie di servizio).

(Non lubrificare l'albero e i condotti delle sementi.)

Regolare la tensione delle catene di trasmissione - (**17.1/1**).



17.1

Mantenere puliti i dischi dei coltri a disco.

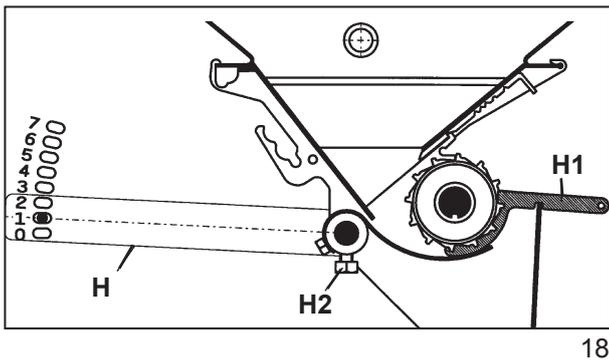
Controllare regolarmente i tubi flessibili dell'impianto idraulico e sostituirli se danneggiati o troppo fragili (vedi elenco parti di ricambio). I tubi flessibili sono soggetti ad usura; la durata di utilizzo non dovrebbe superare i 5-6 anni.

Se per la pulizia si utilizza un getto d'acqua (specialmente se ad alta pressione), non dirigerlo direttamente sui componenti elettrici (ad es. giunti magnetici, raccordi dei cavi), e sui cuscinetti (ad es. cuscinetti dei coltri monodisco).

Ritoccare eventuali danni alla vernice.

Rimuovere eventuali impurità dalla tastiera di "Artemis/Wizard" utilizzando unicamente un panno umido e un detergente domestico non corrosivo.

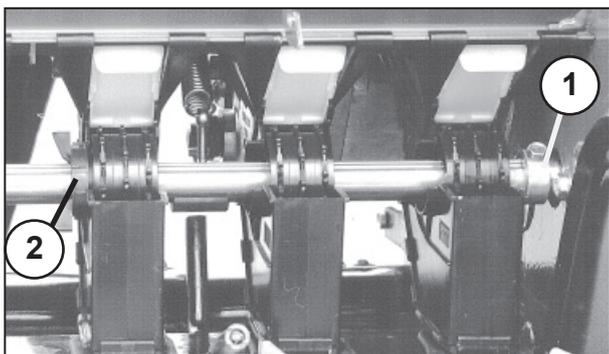
Non immergere in alcun liquido!



Controllo degli sportelli sul fondo: prima dell'inizio della semina, con tramoggia vuota, controllare l'assetto di tutti gli sportelli utilizzando un attrezzo apposito (**18/H1**); per effettuare questa operazione, posizionare la leva di regolazione degli sportelli (**18/H**) in posizione "1", e ruotare l'albero della seminatrice in modo che la parte piana dello stesso sia rivolta verso il basso.

Spingere ruotando il dispositivo di regolazione, dall'alto verso il basso, vicino alla fila mediana di ruote di semina delle camme, spingere il dispositivo tra la ruota di semina e lo sportello sul fondo, fino a che l'impugnatura del dispositivo non viene a trovarsi sul carter di distribuzione.

Il dispositivo di regolazione non deve avere nessun gioco; per regolare meglio la posizione allentare le viti (**18/H2**) e serrarla nuovamente nella posizione corretta (ovvero senza gioco).



Smontaggio dell'albero della seminatrice:

Aprire la valvola a saracinesca. Ruotare l'albero della seminatrice in posizione tale che il suo giunto (a destra) sia orizzontale, avendo avuto precedentemente cura di allentare e spostare l'anello (**18.1/1**).

Ruotare il cuscinetto (**18.1/2**) in senso orario (90°; premere il dispositivo di bloccaggio) e spostarlo lateralmente.

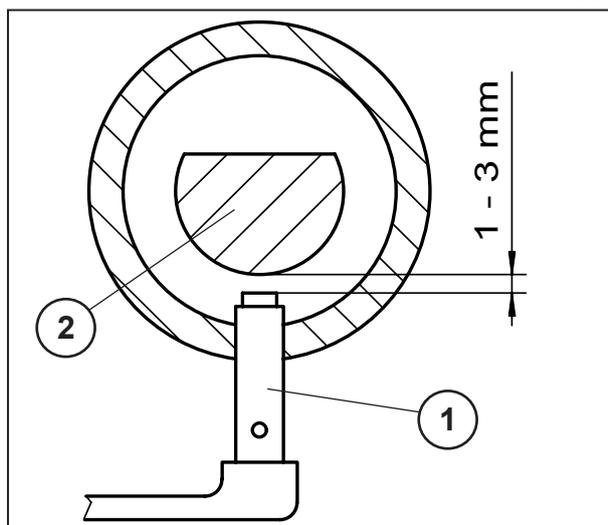
Estrarre l'albero dal retro. (Il montaggio avviene nella posizione inversa: inserire i cuscinetti, ruotarli in senso antiorario di 90°. Fissare l'anello (**18.1/1**) "sul" giunto).



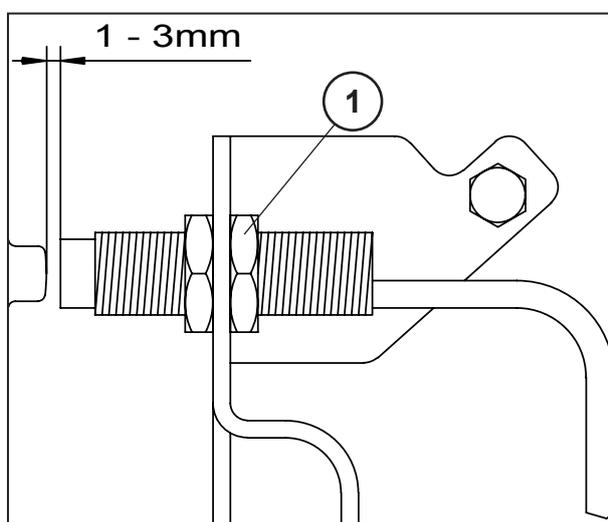
Se si opera un intervento di saldatura sul trattore o sulla macchina collegata e in fase di ricarica della batteria o di installazione di una seconda batteria (aiuto avviamento), scollegare sempre il collegamento al quadro elettrico.



19



19.1



19.2



19.3

12. Regolazione dei sensori (19)

I sensori induttivi (**19.1 and 19.2**) sono situati a una distanza di **1 - 3 mm** l'uno dall'altro; Settare il sensore (**19.1/1**) come segue: ruotare l'albero della seminatrice (**19.1/2**) in modo che il suo lato piatto non sia rivolto verso il sensore filettato. Ruotare manualmente il sensore fino a che non è a contatto con l'albero, quindi ruotarlo con 3 giri e mezzo in senso inverso e stringerlo con il bullone (**19.2/1**).

Un controllo di funzionamento (LED) è situato all'interno del sensore, in modo che quando viene effettuata una correzione o una connessione di prova, il funzionamento del sensore è sempre segnalato.

Rimuovere eventuali impurità dall'alloggiamento del computer della seminatrice con un panno morbido e un detergente domestico non aggressivo (non utilizzare solventi).

Non immergere l'involucro in alcun liquido!

Se si esegue un intervento di saldatura sul trattore o sul relativo attrezzo, in fase di ricarica della batteria o di installazione di una seconda batteria (aiuto avviamento) scollegare sempre il collegamento al quadro elettrico.

In previsione di lunghi periodi di inattività, svuotare la tramoggia, per via delle proprietà igroscopiche della semente e dell'antiparassitario.

Attenzione durante la pulizia: l'antiparassitario è agente irritante e tossico. Proteggere le parti sensibili del corpo, come mucose, occhi e vie respiratorie. Evitare che residui di terreno si solidifichino all'interno dei coltri. Lubrificare regolarmente, ogni 100 ore di uso circa, i cuscinetti con del grasso.

Una volta ripulito la Mega Drill, proteggere i coltri e i dischi dei sensori dalla corrosione, e riporli in luogo asciutto.

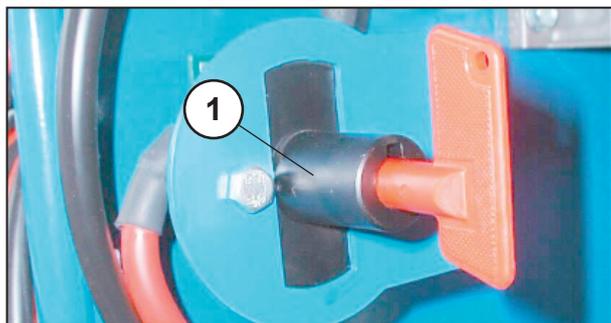
Proteggere i quadri elettrici (e i cavi di connessione) dall'umidità, e riporli in luogo asciutto.

Controllare regolarmente i tubi flessibili dell'impianto idraulico e sostituirli se danneggiati o troppo fragili (vedi elenco parti di ricambio). I tubi flessibili sono soggetti ad usura; non utilizzarli per più di 6 anni senza sostituirli.

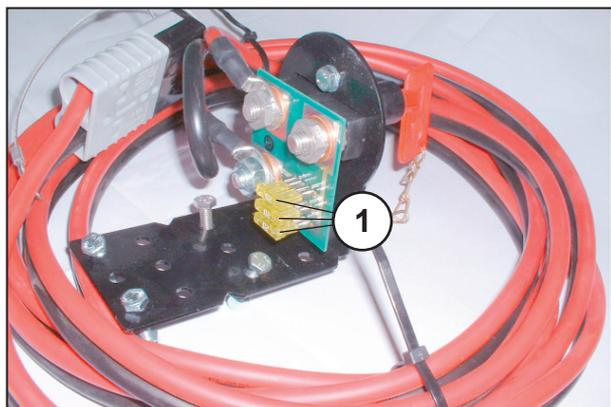
Per la pulizia non dirigere il getto d'acqua (specialmente se ad alta pressione) direttamente sui cuscinetti.

13. Radar (19.3/1)

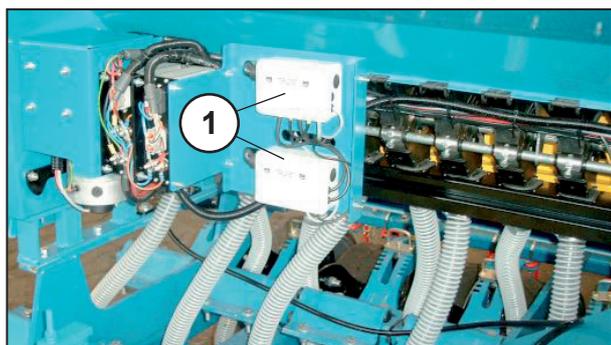
Il radar fornisce al sistema di controllo la misurazione continua della velocità e della distanza percorsa. La determinazione di tale misura è effettuata in assenza di contatto.



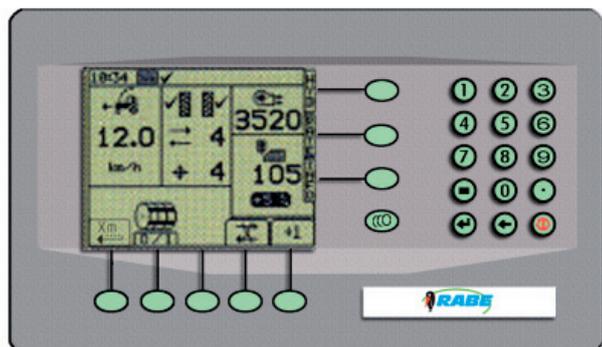
20



20.1



20.2



20.3



20.4

14. Alimentazione (20)

L'alimentazione è fornita direttamente dalla batteria del trattore; il cablaggio del mezzo (inclusi i fusibili principali, l'interruttore principale (20/1) e la presa) sono montati in modo fisso sul trattore.

15. Fusibili

Fusibili-riepilogo		
Collocazione	Descrizione del fusibile	Codice Rabe
Cablaggio del macchinario (20.1/1)	Fusibile piatto per veicolo 20 A	9012.14.34
Corsia (20.2/1)	Fusibile piatto per veicolo 10 A	9012.14.10

16. Terminale del processore

L'uso del terminale del processore (20/3) è illustrato in dettaglio nelle istruzioni per l'uso dell'Artemis II, contenute nel riepilogo sul manuale Artemis II.

L'uso del terminale del processore (20/4) è illustrato nel dettaglio nelle istruzioni per l'uso della centralina di controllo Wizard.

17. Verifica del grado di precisione della seminatrice con dispositivo elettrico di misurazione.

Regola 1

Le verifiche di calibratura elettrica e manuale, sulla ruota, devono sempre dare il medesimo risultato.

(salvo discrepanze minime)

(La verifica può essere effettuata solo sulle macchine dotate di ruota)

Regola 2

Il settaggio del contatore d'area elettronico deve basarsi sull'ampiezza di lavoro della seminatrice.

Regola 3

Procedere alla calibratura solo quando le corsie di percorrenza sono disattivate.

Regola 4

Procedere alla calibratura solo quando il comando di semina potenziata è disinserito.

Regola 5

Selezionare la ruota di misurazione e l'assetto dello sportello sul fondo come consigliato nelle istruzioni.

Regola 6

Usare bilance per uso domestico ben regolate. Non utilizzare bilance a molla o a sacchetti graduati.

Solo la scrupolosa osservanza delle regole sopra elencate consentirà di ottenere una semina della massima accuratezza.

18. Suggerimenti per l'uso

- Preparare per tempo il necessario per l'utilizzo: rompitraccia, attrezzi per dissodare, segnafile, regolazione corsie e marcatura corsie.

- Verificare la correttezza di tutte le impostazioni (ad esempio tramite verifica della calibratura): impostazione ruota di misurazione (per le sementi fini, chiudere la ruota di misurazione per sementi a grana grossa), sportello sul fondo, sportello di calibratura, misuratore di semina,

- Avviare la strumentazione elettronica, verificare il ritmo delle corsie di percorrenza, selezionare il ciclo per il primo avviamento.

- Prima di seminare, controllare tutti gli assolcatori per scongiurare la presenza di blocchi, e tenerli regolarmente controllati.

- Verificare la profondità di semina

- Adattare la velocità alla modalità di lavoro richiesta, in modo da mantenere regolare gli alloggiamenti delle sementi.

- Nel riempire la tramoggia, assicurarsi che non vi siano corpi estranei (pezzi di carta, frammenti di tela di sacco). Tenere chiuso il coperchio della tramoggia durante la semina. Monitorare costantemente la quantità di sementi nella tramoggia (spia di "Livello scarso o insufficiente"),

- In previsione di lunghi periodi di inattività, svuotare la tramoggia e l'attrezzatura di misurazione, per via delle proprietà igroscopiche della semente e dell'antiparassitario. Attenzione durante la pulizia: l'antiparassitario è agente irritante e tossico!

- Rimuovere i residui di sementi - vedi "Svuotamento".

19. Precauzioni per il trasporto

Predisporre l'unità in posizione di trasporto. Verificare in ogni caso che sia adatta al trasporto.

E' proibito viaggiare a bordo dell'unità e sostare all'interno del suo raggio d'azione.



Per le unità trainate di peso superiore a tre tonnellate è richiesto un permesso speciale per il trasporto. Se il carico assiale è superiore alle tre tonnellate, devono essere dotate di un sistema frenante.

In base al permesso di circolazione, la velocità massima consentita può essere di 25 km/h o 40 km/h.

Regolare la velocità in base alle condizioni stradali; Prestare particolare attenzione in curva e in discesa. Controllare il baricentro!



Attenersi scrupolosamente alle norme di circolazione. Secondo tali norme, l'utente ha la responsabilità di assicurarsi che il trattore e il mezzo trainato siano saldamente agganciati in modo da non costituire pericolo per gli altri conducenti sulla strada.

L'equipaggiamento di lavoro non deve costituire intralcio ad un sicuro spostamento delle macchine accoppiate. L'unità a rimorchio non deve causare il superamento dei limiti massimi consentiti del carico assiale del trattore, del peso complessivo, e della capacità di carico totale dei pneumatici (quest'ultima varia in base alla velocità e alla pressione). Per garantire la sicurezza durante la sterzata, la capacità di carico assiale anteriore deve essere pari ad almeno il 20% del peso a vuoto del veicolo.



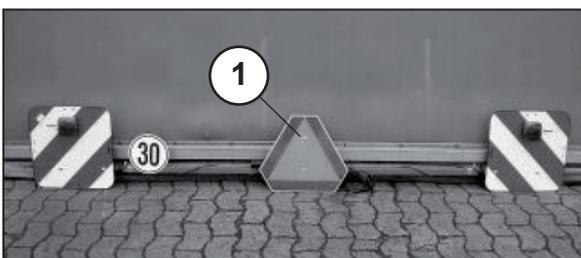
L'ampiezza massima consentita per il carico trasportato è di 3 metri.

La lunghezza complessiva del convoglio non deve superare i 16 metri.

In caso di superamento delle dimensioni massime consentite, deve essere richiesto un apposito nullaosta di circolazione.



Per evitare di costituire pericolo nel traffico, nessuna parte del carico deve fuoriuscire più dello stretto necessario dal profilo del veicolo. Se ciò non può essere evitato, le parti sporgenti devono essere coperte e segnalate. Ulteriori misure di sicurezza devono essere adottate per rendere visibili i contorni esterni del convoglio e per metterne in sicurezza la parte posteriore, ad esempio applicando pannelli di avvertimento a strisce bianche e rosse (423X423 mm, con strisce di 100 mm di larghezza, diagonali verso il basso e verso l'esterno secondo un angolo di 45°).



Le unità a rimorchio o a traino devono essere segnalati con riflettori posteriori di colore rosso e, durante il tragitto, con riflettori di colore giallo applicati lungo i fianchi del veicolo, e le luci di posizione devono essere tenute accese anche durante il giorno (così come le luci di ingombro, qualora il carico sporga più di 400 mm oltre le luci della motrice).

La copertura di sicurezza richiesta per il trasporto nel traffico su strade statali è disponibile presso la Rabe.

20. Posizionamento dei segnali di avvertimento sul mezzo

- A** Etichetta di pressione dell'olio
nr. d'ordine 9998.02.82
- B** Perno di sicurezza per segnafile
nr. d'ordine 9998.02.42
- C** Ghiera per perno di sicurezza
nr. d'ordine 9998.02.43
- D** Protezione per sportello di fondo
nr. d'ordine 9998.06.03
- F** Dispositivo scorrevole di alimentazione semente
nr. d'ordine 9998.02.31

